2026年11月12日-堂區消息



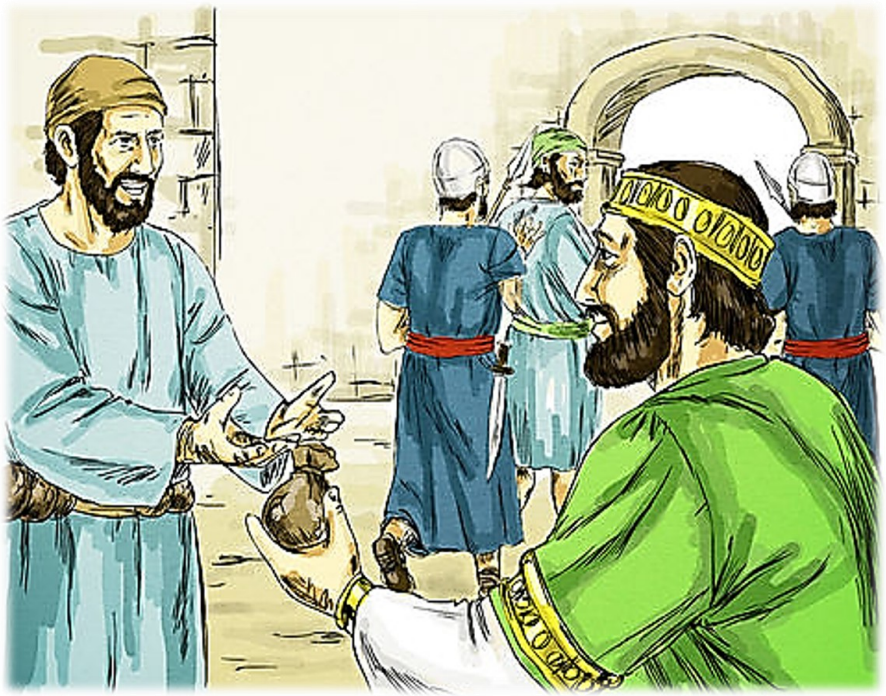
常年期
第三十三主日

世界窮人日

箴言 31:10-13, 19-20, 30-31
聖詠 128:1-2, 3, 4-5

得撒洛尼前書5:1-6

瑪竇25:14-30

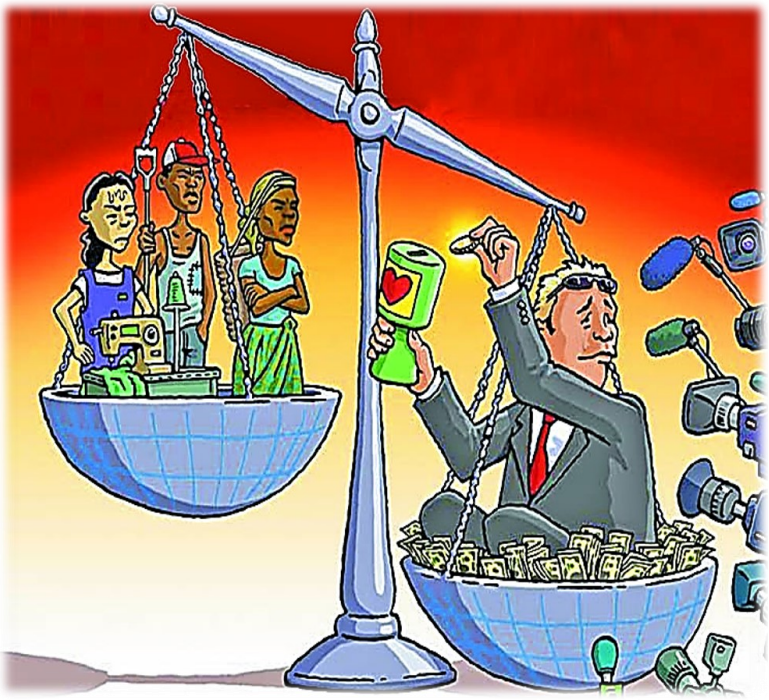


給予才能，回報才能



今天再有一個天國的比喻。天主極希望這些寶藏、才能、聖神的恩寵能結出果實，而不是安全儲存或埋藏，而是以冒險精神盡力，為己為人而好好利用這些恩賜。那時，天主便說：「做得好。來分享我的喜樂吧！”

- ♦我必須發掘並運用天主的哪些恩賜？
- ♦本週我將如何透過服事他人來事奉天主？
- ♦我會以什麼行動讓天主說：「做得好」？



主啊,感謝你的激進資訊,這些不斷地挑戰我,永遠不要讓我驕縱或自滿。

讓我成為基督徒慈善的好見證人, 使世界相信你。

決心:我會為那些遇到困難的人祈禱,為他們做慈善。

梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網 2026年11月11日



教宗在阿根廷勉勵青年：願生活如慈悲墨水寫成的福音篇章

教宗良十四世11月10日晚上在阿根廷布宜諾斯艾利斯與青年舉行祈禱聚會。教宗重申，教會是所有人的家，期勉眾人皈依上主，效法基督為人服務。

要怎樣效法基督呢？教宗解釋道：「耶穌跪在祂門徒們的腳前，為他們濯足。萬有的上主成了眾人的僕役。」教宗對青年說：「你們也能為你們的弟兄濯足。你們要與飢餓者分享糧食，向沒有住所的人打開你們的門，探望病患和那些沒人想去拜訪的人。還有些痛苦是看不見的：有的人需要建言或規勸，有的人期待安慰的話語，還有的人需要感到被愛。」這些都是效法基督的機會。

教宗最後期許青年的生活有如以慈悲墨水所寫成的福音篇章，讓人們能在他們身上辨認出耶穌聖愛與喜樂所留下的痕跡。依照教宗阿根廷之旅的格言，「歡迎所有人」的下半句是「出去並傳揚」，教宗將走遍每個角落的任務託付給青年，盼望那些感到遠離天主的人能通過他們發現基督正在尋找自己。



梵蒂岡新聞網 2026年11月10日

教宗在阿根廷主持彌撒：向基督敞開家門，成為福傳的主人翁

教宗良十四世在阿根廷主持他在該國牧靈訪問的首台彌撒，指出耶穌是醫治創傷的活水。教宗鼓勵家庭領受耶穌的恩寵，善盡傳福音的本分，在家裡以簡單的舉動傳承信仰。

教宗也期勉家庭成為福傳中的主人翁，請他們支持主教、本堂神父、牧靈工作者和要理教員的使命。「當家庭在信德的激勵下團結一心，善盡傳喜訊的本分時，這教會的活力就會重燃激情」。

教宗最後將所有家庭託付於阿根廷的主保盧漢聖母，以及聖母的淨配大聖若瑟。恰恰是在納匝肋聖家內，天主子找到在塵世的住所，願祂祝福我們，也使我們的家成為祂的聖殿。



人生感語

將錯就錯



那年，他坐在咖啡店等朋友，一位女孩走過來問：“你是通過王阿姨的介紹來相親的嗎？”

他抬頭打量一下她，正是自己喜歡的類型，心想何不將錯就錯，於是忙答應道：“對，請坐。”

結婚當天，他坦白，當時自己不是去相親的。

老婆笑，說：“我也不是去相親的，只是找個藉口和你搭訕……”

感悟：機遇來了，要毫不猶豫的抓住它

靈驗的水泉



法國一個偏僻的小鎮，據傳有一個特別靈驗的水泉，常會出現神蹟，可以醫治各種疾病。

有一天，一個拄著拐杖，少了一條腿的退伍軍人，一跛一跛的走過鎮上的馬路，旁邊的鎮民帶著同情的回吻說：“可憐的傢伙，難道他要向上帝祈求再有一條腿嗎？”

這一句話被退伍的軍人聽到了，他轉過身對他們說：“我不是要向上帝祈求有一條新的腿，而是要祈求他幫助我，叫我沒有一條腿後，也知道如何過日子。”

感悟：學習為所失去的感恩，也接納失去的事實，不管人生的得與失，總是要讓自已的生命充滿了亮麗與光彩，不再為過去掉淚，努力的活出自己的生命。



11月17日-紀念

聖依撒伯爾. 匈牙利(紀念)



聖婦生於1207年，父為匈牙利王。十四歲時嫁給海門伯爵路易為妻，生有子女三人。 聖婦善盡賢妻良母之職，同時，慷慨救助窮人，不遺餘力。

1227年，丈夫死後，翁家不滿她慷慨賙濟貧病，迫她離家，但聖婦安心忍受。
1228年，聖婦加入方濟第三會，立志度貧窮生活，專心默想天上事理，又建立 病院，親為病人服務。
1231年安逝於馬爾堡城。

聖婦實為公教慈善事業的主保。



堂區報告



將臨期靈修活動

2026將臨期第一主日（11月29日）至將臨期第四主日（12月20日），一連四主日，10時彌撒及11:30彌撒後，在上禮堂有20分鐘由鄔維揚執事及林偉良執事帶領粵語靈修講座，更新基督徒的信仰生活，並準備慶祝即將來臨的聖誕節。

為了鼓勵大家踴躍參加這項靈修活動，堂區各善會輪流為參加教友提供簡單並美味午餐。餐券由11月8日至 22日彌撒後發售，定價為1個主日$10，4個主日全套票為$20元。期望大家踴躍參與及購票，但不鼓勵現場購票，以便籌備小組能確定人數，預備食物不浪費、也不欠缺，多謝合作！







主日學於11月7日贊助11月的明恭聖體，當日由主日學導師帶領學生齊心參與，一同在聖體前虔誠祈禱、朝拜聖體，以恭敬天主、表達信德與愛慕之情。

Sunday School sponsored the November Eucharistic Adoration on November. Sunday School teachers led the students to participate together, praying devoutly and worshipping before the Blessed Sacrament, in order to honor God and express their faith and love.



11月7日，阮神父、牧靈關愛組成員及一眾教友共32人，先後前往聖瑪利墓園、山景墓園、伊甸墓園及皇后公園墓園為亡者祈禱，特別為已故麥振群神父、王榮和神父、去世教友及親人祈禱。今年校巴仍然由牧靈關愛組贊助，午餐盒方便又經濟；此外，亦感謝山景墓園當日免費提供餐廳及飲品予參加者享用。




小妹妹們繼續由 Haydee Choi 帶領，齊心練習聖誕話劇中的芭蕾舞環節，大家專心聆聽指導，反覆排練每一個動作，力求在演出當日展現整齊優美的舞姿，為聖誕話劇增添光彩。

The girls, under the continued guidance of Haydee Choi, practiced the ballet part of the Christmas play together. They listened attentively to her instructions and rehearsed each movement repeatedly, striving to perform with grace and precision on the day of the show and to add brilliance to the Christmas play.





堂區牧民議會週年大會於11月8日在上禮堂隆重舉行，各善會代表踴躍出席，聚首一堂，共同籌劃2027年各項活動，齊心推動堂區團結共融，並肩負起宣揚福音的使命，攜手共建充滿活力的信仰團體。

The Parish Pastoral Council held its Annual General Meeting in the Upper Hall on November 8. Representatives from all Parish Groups turned out in good numbers to plan activities for 2027. Together, they worked to strengthen unity and communion in the parish and to carry out the mission of spreading the Gospel, building a vibrant community of faith.

目前急需進行的維修項目包括：約需 $300,000，用於以下重要工程：• 停車場重新鋪設瀝青及劃線 • 改善停車場安全照明 • 維修／更換損壞的圍欄 • 教堂暖氣系統的重要維修及保養

您可以如何支持：「每日一元」挑戰只需由2026年6月起至 2027 年底，每天預留 $1，您便可為這項募捐計劃奉獻約 $500。您的慷慨支持，將有助 OLPH 繼續成為一個安全、溫馨及充滿活力的信仰大家庭，服務現今及未來的世代。

感謝大家一直以來的支持與祈禱。



羅馬天主教卡加利教區
YOU belong MULTIPLY 增倍希望
THE hope
你被呼召　你很重要

一項配合教區
更新的募捐活動

您對本教區維修保養基金的捐獻將獲得教區提供的等額配對捐贈

2026教區公益金金額為 :$27,502.00

教區公益金
到 10月15日收到了: $24,045.00

倍增希望募捐活動
2025-2027金額為: $154,429.00

倍增希望募捐 新
到 11月05日收到了: $76,370.98





上主日奉献: $4,422





THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

亞 省 中 文 學 校 The Chinese Academy



亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構

註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
  - 主流班: 三歲至十二年級 （高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
  - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 （高中 IB 普通話初學者班）
  - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620–4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600–4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am – 12:30 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca
誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見

SKYROCK
中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡 爾 加 里 專 業 地 產 經 紀

Cell: 403-926-9938
贏在專業，勝在盡心
微信號：zzzihao666



馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker
Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website : www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 – 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險
Insureline
CLEARCUT



保險專才為你服務

formula AUTO SERVICES

FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- 維修保養
- 代客檢查汽車
- 專業執照技師
- 主理各類型入口及本地汽車
- 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan
Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- Custom Design
  專營珠寶鑽石代客設計
- Gemologist Appraisal
  珠寶鑒定
- Jewellery & Watch repair
  各類珠寶首飾手錶修理

新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

启航建材五金
FORTUNE BUILDING SUPPLY
#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office:587-577-6908
本店主营水暖,电的配件及其他产品

- 冰箱,洗衣机的各种软管
- 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- Deck螺丝和Drywal螺丝
- 电盒,开关,插座等
- LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
  另:承接各种大小工程
- 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
  杂工维修与维护
- 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John

Olive Medical Clinic



Dr. John Poon

潘振鵬醫生

Address: 地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone: 電話: 403 – 276 - 8866

LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA , CGA

[A]Suite 218,1623 Centre Street N.W
Calgary , AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com

真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪專業顧問

CLIA ELITE CRUISE COUNSELLOR

ECC,MCC,ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

地址:1133 , 21 Avenue NW, Calgary ,AB T2M 1L1

Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 /Tue – Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車)

Alberta Authorized Registry Agent

Registry Express

Our Services Include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR(Personal Property Registration& Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841,1632-14 Avenue N.W

福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程，提供免費上門評估， 價格合理，優質高效

Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內：牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。

室外：混凝土工程及各種破損修復；Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國语) 微信號: happylandcanada

(403)632-7999(ENG) E-mail:wdgc999@gmail.com

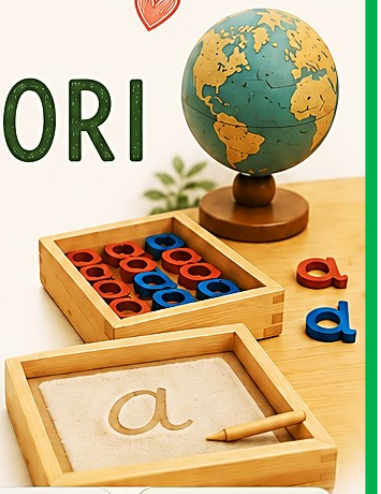
olph MONTESSORI CHILD CARE CENTRE

Explore. Discover. Grow.

MONTESSORI

Nurturing independence, confidence and a love of learning.





PRACTICAL LIFE
Building independence through everyday activities.

SENSORIAL
Refining the senses and developing discrimination.

LANGUAGE
Nurturing communication and a love for words and stories.

123 MATH
Understanding numbers, patterns and logical thinking.

CULTURAL & SCIENCE
Exploring the world and developing curiosity.

JULY-AUG SUMMER PROGRAM

Theme-based learning, outdoor fun, water play & creative exploration!

WATER PLAY



Splash, explore and cool off!

OUTDOOR FUN



Discover, explore and connect with nature!

CREATIVE EXPLORATION



Create, imagine and express!

ADVENTURES & DISCOVERY



Learn, discover and thrive!

Montessori Inspired
Child-led learning for every child.

Loving & Qualified Educators
Caring guidance every step of the way.

Outdoor Exploration
Fresh air, movement and nature for healthy bodies and happy minds.

Building Confidence
Independence, kindness and self-esteem.

olph MONTESSORI CHILD CARE CENTRE

625 4 Ave NE
T2E 0J9
5875774180
www.olphmc.org
admin@olphmc.org

- Safe & Nurturing Environment
- Engaging Montessori Education
- Academic Excellence
- Strong Community

Come play, learn and grow with us!

ENROLL TODAY!

The World Sounds Better From Here!

聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary
診所地址

Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary

Oasis Medical Clinic:
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323
or visit 或請瀏覽網站 hearingart.ca to learn more



Registered Hearing Aid Practitioner (RHAP),
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional experience

Fluent in English & Chinese

Better Hearing is a work of Art

hearing art
聲韻聽力

McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com

LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

Funeral Home Cremation

And Reception Centre

304 – 18 Avenue SW

www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

Serving the Catholic Community of Calgary

Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) *Email : info @ evanjstrong.com*

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意

Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818 -9975